

?????? ?? ??? (????? ??????)

9 ?????????? 2015 ?????? (*)

„????????????? ?????????? — ?????????? ?????? — ?????????? ?????????? — ??????????
????????????????? — ????, ?????????? ?????? ?? ?. ??? — ?????????????? E 101 —
????????????????? ??? — ?????????? ?? ??? — ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????“

?? ?????????? ??? C?72/14 ? C?197/14

? ?????? ?????????????? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?
????????????? ??? ? ?????????? (Gerechtshof te 's-Hertogenbosch, ???????????) ? ??
????????? ??? ? ?????????? (Hoge Raad der Nederlanden) ? ?????? ?? 7 ?????????? ?? 28
??? 2014 ?, ?????????? ? ??? ?????????? ?? 10 ?????????? ? ?? 18 ?????? 2014 ?, ? ??????
?? ?????????????? ?? ???

X

?????

Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C?72/14),

?

T. A. van Dijk

?????

Staatssecretaris van Financiën(C?197/14),

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: R. Silva de Lapuerta (?????????), ??????????? ?? ???????, J.?C. Bonichot, A?.
?????????, J. L. da Cruz Vilaça ? C. Lycourgos, ?????,

????????? ??????: N. Wahl,

?????????: A. Calot Escobar,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ????????????????,

???? ?? ?????? ????????, ????????????:

– ?? X ? ?? Van Dijk, ?? M. J. van Dam, advocaat,

– ?? ??????????????? ????????????????, ?? M. Bulterman, M. de Ree, H. Stergiou ? J. Langer,
? ?????????? ?? ????????????????,

– ?? ??????? ????????????????, ?? M. Smolek, ? ?????????? ?? ????????????????,

– ?? ??????????? ????????????, ?? T. Henze ? J. Möller, ? ??????????? ??
???????????,

– ?? ??????? ????????????, ?? E.?M. Mamouna, M. Tassopoulou ? A. Samoni-Rantou, ?
?????????? ?? ????????????,

– ?? ????????????, ?? D. Martin ? W. Roels, ? ?????????? ?? ????????????,
????? ??? ?????? ??????????? ?? ?????????? ???????, ??????????? ? ??????????
?????????? ?? 13 ??? 2015 ?,
????????? ??????????

???????

1 ?? ??????????? ??????????? ?? ??????? ??????????? ?? ??? 7, ??????? 2, ????? ?)
?? ?????????? (??) ? 1408/71 ?? ?????? ?? 14 ??? 1971 ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ???, ??????????? ?????? ??? ? ??????? ?? ??????? ?? ???????
??????????, ??? ?? ?????? ?? ??????? ?? ???????????, ?????? ?? ?? ??????? 10?—11?, 12 ??
12? ?? ?????????? (??) ? 574/72 ?? ?????? ?? 21 ??? 1972 ?????? ??????? ??????????? ??
????? ?? ?????????? ?? ?????????? (??) ? 1408/71, ??? ?????? ??????????? ?? ??????? ??
????????????? ?? ?????????? (E?) ? 118/97 ?? ?????? ?? 2 ?????????? 1996 ?. (O? L 28, 1997 ?,
???. 1; ?????????? ??????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ?? 5, ?? 4, ???. 35 ? ??????? ??
2 ?????????? 1996 ?, ?? L 28, 30.1.1997 ?,; ?????????? ??????? ?? ?????????? ???, ?? 5,
?? 4, ???. 35), ??????? ?? ?????????? (E?) ? 647/2005 ?? ??????????? ?????????? ?? ?? ??????
?? 13 ?????? 2005 ?. (O? L 117, ???. 1; ?????????? ??????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ??
5, ?? 7, ???. 211) (????????? ??-?????? ??????? „????????? ? 1408/71“ ?, „????????? ?
574/72“), ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ??? 267, ????? ??????? ???.

2 ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??? ????? — ?? ???
??????, ??? X ? Inspecteur van Rijksbelastingdienst (????????? ?? ?????????? ???????
?????????????) ? ?? ?????? ??????, ??? Van Dijk ? Staatssecretaris van Financiën
(????????? ??????? ?? ??????????) — ??????? ?????????? ?????????? ?? X ? ?? ??? Van Dijk
?????? ??????????? ???.

?????? ??????

?????????????? ???

3 ?? 2, ??????? 1 ?? ??????????? ?? ??????? ?? 30 ??????? 1979 ?. ???????????
?????? ??????????? ??????????? ?? ???????, ??????????? ?????? ?? ?. ???, ??????? ??
?????????????????? ???????????, ?????? ?????? ?? ?? ??????????? ??????????????? ??
13 ??????? 1961 ?. ??????? ?????????? ?????????? ?? ???????, ??????????? ?????? ?? ?.
???? (????????? ??-?????? „????????????? ??????? ???, ??????????? ?????? ???.
????“), ????:

„?? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ??? 9, ??????? 2 ? ?? ??? 54, ??????????
????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????? ??? ?????? ???, ???
?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
?????????? ?? ?? ???, ??????????? ??????? ?? ?. ???, ??????????? ??? ??????????? ??
?????? ?????????? ?? ??? ?????? ???????????“.

???????? ? ? ?????

????????? ? 1408/71

4 ??? 6 ?? ?????????? ? 1408/71 ???????????, ?? ??? ??????????? ?? ??????? ???????
????? ?????????? ?? ??????? ??????????, ????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ??
????? ??????? ??????, ??? ???-????? ??? ?????? ?????? ? ??? ??? ?? ?????? ?????
?????.

5 ????????? „????????????? ???????????, ????? ?? ?? [????????] ?? ?????????????? ??
????????? ?????????“, ??? 7, ??????? 2, ????? a) ?? ????????? ? 1408/71 ???????, ??
????????? ?? ??????????? ?? ??? 6 ?? ??? ???????, ??????????? ?? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????? ??????, ??????????? ?????, ??????????? ?? ?. ???.

6 ??? II ?? ?????????? ? 1408/71, ????? ?????? ?????? 13—17?, ??????? ??????????
?????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????
?????????.

????????? ? 574/72

7 ????????? „????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
????????????? ?????????????????“, ??? III ?? ?????????? ? 574/72 ??????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? 13—17 ?? ?????????? ? 1408/71.

8 ??-????????? ??????? 10?—11?, 12? ? 12? ?? ?????????? ? 574/72 ???????????, ??
??????????, ?????????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????? ?????, ?????
????????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????????? ? ??? 13, ??????? 2, ????? ?),
???? 14, ??????? 1, ????? a) ? ??????? 2, ????? a) ? ?, ??? 14?, ??????? 1, ????? a) ?
????????? 2 ? 4, ??? 14?, ??????? 1, 2 ? 4, ??? 14?, ????? a), ??? 14? ? ??? 17 ??
????????? ? 1408/71, ?????? ??????????— ?????? „????????????? ? 101“—
?????????????, ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????? ??????.

?????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????? ??????

? ? ? ? ? C?72/14

9 X ? ?????????? ???????, ????? ?? 2006 ?. ????? ? ?????????? ? ?????? ???
????? ?? ?????? ?????, ?????????? ? ??????????.

10 ??? 2006 ?. ?????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ?. ???, ??
????, ? ??? ?-?????, ?? ??? ?????? ?????? ????.

11 ??? ?? 2006 ?. X ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
????????? ??????????.

12 ?? 25 ?????? 2004 ?. ??????e?????? ?? ?????????? ? ??????????????????
????????????? (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) ?????? ?? ?????????????????? —
????????????? ? ?????????? (?????????) ??????????— ?????????????? ?? ??????????????????
?? ?????? ??? ??????, ?????? ?? ?. ??? (Rijnvaartverklaring), ?????? ?? ?????????? ?? ???
1, ??? h) ?? ??? 5, ?????? 1 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????
(Wet vervoer binnenvaart).

13 X ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ???????????
?????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????????, ????
????????????? ?? ??????? ?? ??? ?????????????? ?? 1 ??? 2006 ?, ??? ?????? ??????????
????????????? ?? X ???????, ?????? ?? ?????????????????????? ??? ? ??????????
(Union des caisses de maladie à Luxembourg) ?? ?????? ?????????????? ? 101.

14 ? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?? ?????????????????? ??????,
?????? ?? 2006 ?. ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? 31 647 EUR. ?
?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ???
????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????. ? ??????? ??
????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??
???? ?????????? ??????????. ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????? ?? ?????????? ?????????? ??????????.

15 ? ??????? ?? ??? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????
????????? ?? ?? ?????????????????????? ??????, ?????? ? ?????? ?? 2006 ?. ?????? ??????????
????? ?? ??????? ??????, ??????? ?? 28 914 EUR.

16 ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??-????????? ?????? ??
?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????
?????. ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ???
?????????????.

17 X ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? ??
????????? ??? ? ?????? (Rechtbank Breda), ?????? ??????? ?????? ??? ??????????????.
????? ??? X ?????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ???
????????????? ??? ? ??????????.

18 ?????????? ??? ? ?????????? ??????, ?? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??
??????????, ?? ? ?????? ?? ?? ?????????? ???, ?????????? ??? ? ?? ?. ??? ??
????? ?? ?????????? ???, ??????? ?? ?????? ???, ?????????? ??? ? ?? ?. ???, ? ?? ??????
????? ?? ? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ???.
???? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ???
????????????? ? 101, ??????? ?? 1 ??? 2006 ?. ?? ?????????????? ??????????,
????????????? ?? ?????? ??? ? ??????????.

19 ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?? ??? ??????????????
?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????:

„1) ? ??????? FTS (C?202/97, EU:C:2000:75) ?????? ??????, ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ? 101 ???????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ??????, ?????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ??????. ??? ? ??? ?????? ?????? ??? ? ?? ?????? ???
?????????, ??? ?????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ??????.

2) ?? ??????? ?? ? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? 101, ?? ? ?? ??????????????
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? 101, ??? ??????
????????????? ?? ?????? ??????, ? ?????? ? ?????? ?? ??????, ?? ? ?????? ??????

?????????????????“.

? ? ? ? ? C?197/14

20 ? ??????? 1 ?????? 2007 ?.—30 ??? 2007 ?, ?? Van Dijk ????? ? ??????????? ? ?
???? ? ? ?????? ?? Christa Intershipping Sàrl — ????????, ?????????? ? ??????????. ???
???? ???? ?? Van Dijk ?????? ??-????????? ??? ?????? ?? ?????, ?????? ??
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????— ?????? ?? ?. ??? ? ??????
??????, ?????? ?? ?????? ?????, ?????????????? ?????? ?? ??????.

21 ?????? ? ?????????? ?? Van Dijk ?????????? E 101, ?? ???? ?
?????, ?? ? ? ?????????? ?? ?????????? 1408/71 ?????? ?? Van Dijk ?? ????
????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??? 1
????????? 2004 ?.

22 ??? ?????? ? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? 2007 ?. ?? ?? Van Dijk ? ??????
????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????, ????? ?
????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????????
??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????. ??? ?? Van Dijk ?????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????? ??, ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ??????.

23 ??? ??? ?????? (Rechtbank te 's-Gravenhage), ??? ???? ?? Van Dijk
??????, ?? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ?? ?????????????? ???, ??????????
????????? ???????, ?? Van Dijk ?????? ?????? ?????? ??? ???? (Gerechtshof te 's-Gravenhage).

24 ?????????? ??? ? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ???.
????????? ??? ? ??? ?????? ??-?????????, ?? ?????????????? ??? ???? ???? ??
????????? ???, ?????????? ??? ??. ??? ? ???? ? ?????? ?? ??????????????
????????? ???, ?????????? ??? ??. ???, ? ? ?????? ??? 11, ?????? 2 ?? ???
????????? ??? ??. ??? ? ?????????? ??? ? ???? ??????, ?? ? ? ??????????
????????? E 101?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ?? ??? ?? ?
????????? ??? ?????? ?? ?????????? 1408/71, ?????? ?????? ??? 7, ?????? 2, ?????? ?)
?? ??? ?? ?????? ??? Van Dijk.

25 ?? Van Dijk ?????? ?????????? ??? ???? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ????
???? ?????? ??? ?? ??????????.

26 ?? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ???, ?? ?? ???, ?????? ? ??????????????
? ?????? ?????? ???????, ?????????? ??? ? ???? ?????? ??? ???? ???? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? 101.

27 ? ?????????????? ? ?????? ?? 11 ?????? 2013 ?. (? 12/04012,
ECLI:NL:HR:2013:CA0827) ?????????? ??? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ??? ? ?? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? E 101 ? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ??????????
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ???, ?????????? ?????? ?? ?. ???
?? ?????? ?? ??? 1, ??? m) ?? ?????????? ?????? ?????, ?????????? ??????, ?????????? ??????
?? ?. ???, ?????? ?????? ?????? ??? ???? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ?? ??
????????? ? 1408/71.

28 ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????, ??? ?? ???????
????????? ??? ??????? ?? ???, ??? ?? ?????, ?? ?????????? ?????????? ?? ???
?????? ? ?? ? ????? ?? ?????????? ???????.

29 ? ??????? ?? 7 ??????? 2014 ?. (? 13/00040, ECLI:NL:GHSHE:2014:248, V?N
2014/12.15) ????? ?????????? ??? ? ?????????? ????? ? ??? ?????????? ?????
??????, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? C?72/14.

30 ??????, ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?? ???? ?????????? ??
????????? ?? ???, ? ?????? ? ??????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????
?????? ?? ??? ?? ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?? 11 ??????? 2013
?, ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???????.

31 ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??-????????? ?? ?????????? ???, ??? ??????, ??
????????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ???
?? ?????? ?????? ???????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ???????, ??? ?? ?? ?? ?????, ?? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ???
16 ?? ?????? Cilfit ? ?. (283/81, EU:C:1982:335).

32 ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ???
????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????:

„1) ??? ?????????? ?? ??-????????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??
????????? ?? ?? ??? ?????????? ??? ??-????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
???? ?????????? ???????, ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??-????????? ??
?? ?????? ??? ?? ???, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??
??????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ? ?????? ?????? ???????, ?? ?? ?????? ??????
????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??????

2) ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????: ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????
? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? ? 101 ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??, ?????????? ?????? ?? ?. ??,
????? ?????? ?????????? ? ?????????? ? 1408/71 ?????? ?????? ?????????? ??????
????????????? ?, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?, ?? ?? ?????? ?? ??????????
???? 7, ?????? 2, ??????) ?? ??? ??????????“.

33 ? ??????? ?? ?????????? ?? ??? ?? 24 ??????? 2015 ?. ??? ???? C?197/14
?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????.

?? ?????????????? ??????

Remarques liminaires

34 ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????
????????? ?? ???, ?????????? ?????? ?? ?. ??, ??? ?????????? ?? ?????? ??
?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? 101.

35 ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? C?72/14 ?????? ??? ??, ?? ??????????
????????? ?? ???, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????? ??
????????? ?? ???, ?????? ?? ?????? ?? ?. ??, ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ? ?????? ??

???????????????? E 101, ???? ?????????? ?????????? ????????????????? E 101, ?? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
?? ??????? ??????????.

36 ??? ?????? ?? ??? ????? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??????????? ???????, ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ???, ??
????????????? ?????? ?? ?. ????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????
?????????????.

?? ?????????? ?? ??? C?72/14 ?? ?????? ?????? ?? ??? C?197/14

38 ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? E 101 ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ??? III ?? ?????????? ? 574/72 ?? ??????????????,
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ?
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?? ?????? 7 ? 8 ??
????????? ???????, ?? ?? ?? ???????????, ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ??????? ?
????? ?? ???????????, ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? II ?? ?????????? ? 1408/71,
?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????.

39 ??? ???. ???? ????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? E 101 ? ?? ?????????? ????. ???
?? ??????? ?????????????? ? ??? || ?? ?????????? ? 1408/71 ??????? ?? ?????????? ??
?????????? ???. ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ???. ????. ????. ??
????????? ???????, ????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ???. ?????????-
??????, ????? ?? ?? ??????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ???. ?????????? ???. ????. ???. ??
???. ||.

40 ?????? ??? ?????? ??????? ? ????????????, ?? ?????? ????????????????, ?????????? ??????
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ? ??????????
????????????????? ?????????? ?????????? ???????????, ???????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????? (?????? Herbosch Kiere,
C2/05, EU:C:2006:69, ?. 24).

41 ?????? ??????? ??, ?? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?????? ??
????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ?????????????? E 101
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ???? ?? ??
????????? ?? ?????????? (?????? Herbosch Kiere, C?2/05, EU:C:2006:69, ?. 33).

42 ?????? ???, ??????????? ?????????????????? ? 101 ? ?????????????? ?? ????? ??????????????

???????????, ?? ??????? ?????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ????????, ?? ??????, ?????? ??????
????????? ?? ??????????? ????????, ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ??? ????????????????.
??? ??? ??????? ??????? ?????????????? ?? ????????????????, ??? ??? ?????? ?????? ?? ???????
?? ??? ?????????? ?????????? (?????? Banks ? ??., C?178/97, EU:C:2000:169, ?. 47).

43 ??????? ?????? ?? ??? ?? ??????????, ?? ?????????? ????????, ?????????? ? ????
40—42 ?? ?????????? ????????, ?? ?????? ?? ??????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? E
101 ?? ??????? ?? ??????? ?? ??? II ?? ?????????? 1408/71.

44 ?????????????? ? ??????? ?????????????? ?????????????? E 101 ?????? ?? ?????????? ??
????, ?????????? ?? . ???, ????, ???? ?? ?????????? ? ??? 34 ?? ??????????
??????.

45 ??? ?????? ? ??? ? ?????????? ?? ?? ????????, ?? ??? 7, ??????? 2, ??? a) ??
????????? ? 1408/71 ????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??? 6 ?? ???
????????? — ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ???????,
??? ???-????? ??? ?????? ?????? ? ??? ??? ?????? ?????? ?????? — ?????????? ?? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ?????????? ?????? ????.
????.

46 ?? ??? ??????, ?? ??????, ?????????? ?????? ?? . ???, ?? ?????? ? ??????????
???? ?? ?????????? ? 1408/71, ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ??????,
????????? ?? . ???, ????, ???? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ???????, ??? ?? ?????????? ?????? ???, ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ? ??? ??????????????.

47 ??? ??? ?????? ??????????????, ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ???????, ?
????? ?? ????????????, ?? ??? ???????, ?????????? ?????????? ?? ???, ??????????
?????? ?? . ???, ? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? — ???????
?? ?????????????? ? ??????? ?????????????? ?????????? — ?? ??? ?? ?? ?????? ??
????????????? E 101 ??? ???? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??
????????? ??? ? ??????? ?? ??????????????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? 1408/71 ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ??
?????????.

48 ?????????? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? E 101 ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????,
????? ?????? ??????????????.

49 ? ??? ?????? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ? ??? ?????? ??????????
?? ?????? ?????????? E 101, ? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??????????
??????, ? ?????????? ?????? ? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????.

50 ??? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ????????????????, ?? ??????
????????????? ??????? ???, ?????????? ?????? ?? . ???, ? ?????????? ??? ??????? ??
????????????? E 101 — ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????????
— ?? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????? E 101, ?? ???????, ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????.

51 ? ??? ? ? ?????????? ??-????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? C?72/14 ? ??
????? ?????? ?? ??? C?197/14 ?????? ?? ? ???????, ?? ??? 7, ??????? 2, ?????? ?) ??

? ?????????? ? 1408/71, ?????? ? ??????? 10?—11?, 12? ? 12? ?? ?????????? ? 574/72 ?????? ??
?? ?????????? ? ??????, ?? ??????????????, ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? E 101, ?? ?? ??????????, ?? ??????
????????? ? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ??
???? ??????? ?????? ? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ?????????? ?????? ??
?? . ???, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????. ? ??? ?????????? ??
????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????
????????? ?????????? E 101, ?? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ??????????-
?????? ?? ??? ??????????????.

?? ?????? ?????? ?? ??? C?197/14

52 ? ?????? ?????? ?? ??? ??197/14 ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??
????????? ??? 267, ????? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?? ??????????
?????????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???,
????????? ? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ???, ??? ?????????? ??
?? ???, ?????? ? ???, ?? ?????? ? ?????? ?????????? ??????????, ? ?????????? ???
????????? ??????????, ??-????????? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ??
????, ??? ?????????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ???.

53 ??? 267 ??? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?? ???? ?????? ?? ??????????????
????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????,
?????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????, ??? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ????.
????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?? ??????????, ?
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? — ?? ?? ? ?????? ?? ?????? ???, ??? ??????????
?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? (?????? Melki ? Abdei, C?188/10
? C?189/10, EU:C:2010:363, ?. 40).

54 ???? ? ?? ?? ?????????? ??-?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?
????????????? ????, ?????????? ? ??? 267, ????? ?????? ??? ?? ?????????? ??
????????????? ????, ????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ? ???, ??? ?????? ?????????? ??
????????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????. (?????? Cilfit ?., 283/81, EU:C:1982:335, ?. 7).

55 ???? ? ??????, ?? ????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ????, ? ??????, ?????? ??? ? ?????????? ?????? ??????
????????? ?? ???, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ??
????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?
????????? ???????. ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????,
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? (?????? Cilfit ?., 283/81, EU:C:1982:335, ?. 21).

56 ? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ???, ??-????????? ?? ??????????
?????????, ? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ??????????
???? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????

????? ????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????,
?????????? ? ?????? Cilfit ? ?. (283/81, EU:C:1982:335), ?? ?? ? ? ????????
????????????????? ?? acte clair, ? ??-??????????, ??????????, ?????? ????? ??????????????
????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ???????, ?? ?? ?? ???????
????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ? ?????????? ???????.

57 ? ????? ?????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??? ??????????????? ???, ?????? ? ???????
?? ?????? ? ?????? ?? ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ???????, ???
?? ???????, ??????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ??????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ???????, ???
????????????? ?? ??????????, ?????? ??????? ?? ????. (????????? ??? ??? ??????????????,
C?118/11, EU:C:2012:97, ?. 76).

58 ????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ???????, ?? ??????? ???????, ??????????? ?? ???????
Cilfit ? ?. (283/81, EU:C:1982:335), ?????? ??? ?? ??????????? ??????????? ?? ???????
???? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????? ???????, ?? ?? ??
?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????, ? ?????????????? ?? ?????? ?? ??
????????? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????? ??????????? ??
????????? ?? ?????? (???????? Intermodal Transports, 495/03, EU:C:2005:552, ?. 37 ? ??????????
???????? ?????????), ??? ?? ??? ?????????? ??????????? ??? ?????? ??????? ?? ??? ???????
(???????? Cilfit ? ?, 283/81, EU:C:1982:335, ?. 16).

59 ????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ???????????, ?????? ??????? ?? ???????
?? ?????????? ?????????? ??????????? ????, ??? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ???
????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? acte clair.

60 ??? ???, ?????????? ?? ? ??????? ?????? ????? ?????????????? ? ??????? ??????????????
?????????? ?? ?? ?????? ??????? ??????? ???????, ??????? ??, ?? ?????? ? ??? ???????
??????????????, ?? ??-?????????? ?? ? ??????? ?????????????? ???????????, ?????? ?? ??
??? ?????? ??? ??, ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????? ?????????? ??????????? ?? ???????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ??
????????????? ? ?????????????, ??????????? ?? ??????? Cilfit ? ?. (283/81, EU:C:1982:335),
?? ? ??????? ??? acte clair.

61 ?????, ?????????? ???????????????, ?? ??-?????????? ?? ? ???????
?????????? ?? ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??
?????????? ???, ? ?????? ? ??????? ?????????? ???????????, ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????? ???????, ??? ?? ??? ?? ?? ???????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ???????, ?????????? ? ??????? Cilfit ? ?. (283/81, EU:C:1982:335), ??????
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???.

62 ????? ?????????? ?? ?????????? ? ? ?????????? ?? ???, ??????? ?????? ??? 267
???? ?????? ??????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????, ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?????? (???. ? ??? ?????? ??????
????????? Nationale Loterij, C?525/06, EU:C:2009:179, ?. 6—8).

63 ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? C?197/14 ?????? ??
?? ????????, ?? ??? 267, ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?? ??????? ? ???????, ??
????????? ????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????, ??????? ? ?????????? ??????????, ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????
????? ?? ?? ???, ?????? ? ???, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ? ??????
????? ?????? ??????????, ??-????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????? ?? ???, ??? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????.

?? ?????????? ????????

64 ? ?????? ?? ????????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
????????? ?, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? . ??????????,
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ??? ?? ??????????
??????, ?? ?????????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?????????? ?????? (????? ??????) ????:

1) ??? 7, ?????? 2, ????) ?? ?????? (???) ? 1408/71 ?? ?????? ?? 14 ???
1971 ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ???,
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? 10?—11?, 12? ? 12? ?? ?????????? (???) ?
574/72 ?? ?????? ?? 21 ??? 1972 ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
?? ???????? ? 1408/71, ??? ???? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? (E?) ? 118/97 ?? ?????? ?? 2 ?????? 1996 ?, ?????? ? ?????????? (E?) ?
647/2005 ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? 13 ????? 2005 ?, ?????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? E 101, ?? ?? ??????????, ?? ??????
????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? 30
????? 1979 ?. ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ????????,
????????? ?????? ?? ?. ???, ?????? ?? ?????????????????? ?? 13 ?????? 1961 ?. ??????
????????? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????? ?? ?. ???, ?? ? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????. ? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ?????????? E 101, ? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? -?????? ?? ??? ??????????????.

2) ??? 267, ???? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?? ??????????
????????? ?, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????
?????, ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
????? ?????? ?? ?? ???, ?????? ? ???, ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??-????????? ?????????? ???
? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ???, ??? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??

???? ??????.

???????

* ??? ? ? ??????????????: ??????????????.